

## 加州的協助生活豁免計劃 California's Assisted Living Waiver

CANHR is a private, nonprofit 501(c)(3) organization dedicated to improving the quality of care and the quality of life for long term care consumers in California.

### 背景

在 2006 年三月，加州醫療保險開始其協助生活豁免計劃（ALW），支付洛杉磯、沙加緬度、和聖華金縣符合資格的年長者和傷殘人士宜活護理費用。此計劃的一個重要目標，是讓低收入、符合加州醫療保險資格的年長者和傷殘人士可以留在或搬到耆英住宅式護理設施（RCFE）生活，而無須入住護養院。計劃在 2009 年三月一日開始轉為一個五年期的聯邦豁免計劃。要等最後之批准，豁免計劃將予以續期，直至 2019 年二月二十八日止。

### 計劃範疇

ALW 服務弗雷斯諾、洛杉磯、河濱、沙加緬度、聖貝納迪諾、聖地牙哥、Kern, Orange, 聖馬刁和聖華金縣。但是有些 ALW 運作的縣區，目前並無任何 RCFE 參與計劃。查看參與 RCFE 名單，請上網 <http://www.dhcs.ca.gov/services/ltc/Documents/ListofRCFEfacilities.pdf>。

### 概覽

ALW 的參與者，可使用以下的服務：

- 協助生活服務：這些服務在安老院或協助護理設施內提供：由檢定的居家健康機構提供和提供給公屋的住戶。以下是必須提供給 ALW 參與者之協助生活計劃的一些服務：
  - 為每名住戶協助制定和更新一個個別化的護理計劃
  - 個人護理和日常生活協助
  - 洗衣
  - 家務
  - 保持設施
  - 提供間歇性的技術看護
  - 餐膳和小吃
  - 提供自己服藥的協助
  - 提供交通統籌服務
  - 提供康樂活動
  - 提供社會服務
- 統籌護理：這些服務包括識別、組織、統籌和監察參與者所需的服務。
- 護養設施過渡護理統籌：這些服務幫助參與者從護養院過渡至社區的服務。

### 資格

參與者必須符合全保或無分擔費用之加州醫療保險福利資格，和需要護養院水平之護理。後者的規定，是決定資格的重要標準，因為計劃的設計在服務如無此計劃則須入住護養院者。與計劃訂有合約的機構使用一份標準化的評估工具，決定客戶使用護養院護理水平之需要。此計劃服務二十一歲或以上人士。

住在其他縣區的人士，如他們符合資格並願意搬到參與計劃的縣區和與一家加入護理統籌機構合作，亦可取得服務。

### **護理計劃**

使用標準化的評估工具，護理統籌機構決定每個參與者所需之護理和服務水平。護理統籌為每個參與者設定個別化服務計劃，包括由加州醫療保險計劃承保，以及其他來源資助的服務。參與計劃的耆英住宅式護理設施，必須為每名住戶制定一個護理計劃以實施服務。

一家有牌的、經加州醫療計劃檢定的居家健康機構為住在公屋的參與者實施護理計劃。在此環境內所提供之服務稱為協助護理。

### **付款率**

參與者付設施所定的房間和住宿費，而加州醫療保險支付他們的護理和服務費用。在 2017 年，每月 SSI 收入為\$1,158.37 的參與者，住宿費率是\$1,026.37。收入有\$1,178.37 或以上的參與者，住宿費是\$1,046.37。加州醫療保險以五個層級的護理和服務方式付款給 RCFE 和家居健康機構，從層級一的每天\$52 到層級五的每天\$200 不等。RCFE 和家居健康機構不可以談判所提供之服務或付款率。

### **選擇一個設施**

參與者選擇他們自選的設施或服務者。護理統籌機構可告訴參與者有什麼設施和服務者。准予安老院拒絕參與者入院。但是，一旦設施接納某人之後，設施必須提供服務和按個人需要之改變修改服務。預期所有服務者均能提供四個水平（層級）的服務。

### **如何申請**

開始申請程序，請聯絡你縣區的護理統籌機構：

<http://www.dhcs.ca.gov/services/ltc/Documents/CareCoordinationAgencies2017.pdf>

### **注意**

由 2017 年起，ALW 已達到其服務量 3700 人。衛生護理服務部（DHCS）正在實施一個輪候名單，由 2017 年三月二十二日至五月二十一日暫停接受新的 ALW 申請者。在 2017 年五月二十二日恢復申請後，申請者將列入輪候名單，按 DHCS 收到申請表日期先後排序。我們鼓勵大家申請俾列名入輪候名單。

有關 ALW 計劃詳情，請聯絡：

<http://www.dhes.ca.gov/services/ltc/Pages/AssistedLivingWaiver.aspx>

Assisted Living Waiver  
Department of Health Care Services  
Long-Term Care Division  
1501 Capitol Avenue, MS 4503  
PO Box 997437  
Sacramento, CA 95899-7437  
電話：916-552-9322  
IHO and NF/AH Waivers: 916-552-9327